

# Microsoft License Terms

**Zadnja posodobitev: april 2024**

## **LICENČNI POGOJI ZA MICROSOFTOVO PROGRAMSKO OPREMO**

### **OPERACIJSKI SISTEM WINDOWS**

---

**ČE ŽIVITE (ALI JE SEDEŽ VAŠEGA PODJETJA) V ZDRUŽENIH DRŽAVAH, PREBERITE KLAUZULO O ZAVEZUJOČI ARBITRAŽI IN ODPOVEDI SKUPINSKE TOŽBE V RAZDELKU 11. VPLIVA NAMREČ NA NAČIN REŠEVANJA SPOROV.**

#### **Hvala, ker ste izbrali Microsoft!**

Odkvisno od tega, kako ste dobili programsko opremo Windows, je ta licenčna pogodba med (i) vami in proizvajalcem naprave ali osebo, ki namešča programsko opremo, ki programsko opremo distribuira z napravo, ali (ii) vami in podjetjem Microsoft Corporation (ali enim od njegovih lastniško povezanih podjetij, kar je odkvisno do tega, kje živite oziroma, če gre za podjetje, kjer imate sedež), če ste programsko opremo dobili pri prodajalcu. Za naprave, ki jih proizvaja Microsoft ali eno od njegovih, lastniško povezanih, podjetij, se Microsoft šteje za proizvajalca naprave; če ste programsko opremo nabavili neposredno pri Microsoftu, se Microsoft šteje za prodajalca. Če ste uporabnik količinske licence, ureja uporabo te programske opreme pogodba o količinskem licenciranju in ne ta pogodba.

Ta pogodba opisuje vaše pravice, obveznosti in pogoje, na podlagi katerih lahko uporabljate programsko opremo Windows. Priporočamo, da pazljivo preberete celotno pogodbo, vključno z vsemi dodatnimi licenčnimi pogoji, ki so priloženi k programski opremi, in vsemi povezanimi pogoji, ker so vsi pogoji pomembni in so sestavni del te pogodbe, ki velja za vas. Pogoje, do katerih vodijo povezave, si lahko ogledate tako, da povezavo (aka.ms/) prilepite v okno spletnega brskalnika.

**Če sprejmete to pogodbo ali uporabljate programsko opremo, se strinjate z vsemi temi pogoji in soglašate s prenosom določenih podatkov med aktiviranjem in vašo uporabo programske opreme, kot je navedeno v izjavi o zasebnosti, opisani v razdelku 3. Če pogojev ne sprejmete in ne ravnate skladno z njimi, programske opreme ali njenih funkcij ne smete uporabljati.** Da se seznanite s pravilnikom za vračila, če želite programsko opremo ali napravo na podlagi tega pravilnika vrniti v zameno za vračilo kupnine ali izdajo dobropisa, se lahko obrnete na proizvajalca programske opreme, osebo, ki namešča programsko opremo, ali prodajalca, pri katerem ste kupili programsko opremo. Upoštevati morate ta pravilnik, zaradi katere boste morda morali vrniti programsko opremo s celotno napravo, na kateri je nameščena programska oprema, za povračilo ali morebiten dobropis.

#### **1. Pregled.**

- a. Obseg uporabe.** Ta pogodba velja za programsko opremo Windows, ki je vnaprej nameščena v napravi ali jo dobite od prodajalca in namestite, morebitne nosilce podatkov, na katerih ste prejeli programsko opremo, morebitne pisave, ikone, slike ali

zvočne datoteke, ki jih dobite s programsko opremo, in morebitne Microsoftove posodobitve, nadgradnje, dodatke ali storitve za programsko opremo, če z njimi ne dobite drugih pogojev. Velja tudi za programe za Windows, ki jih je razvil Microsoft in ponujajo funkcije, kot so pošta, stiki, glasba in fotografije, ki so vključene v sistem Windows, razen če veljajo drugačni pogoji. Če so v tej pogodbi določila glede funkcije ali storitve, ki ni na voljo v vaši napravi, ti pogoji ne veljajo.

- b. Dodatni pogoji.** Glede na zmožnosti naprave, njeno konfiguracijo in kako jo uporabljate, za vašo uporabo določenih funkcij, storitev in programov morda veljajo tudi drugi pogoji Microsofta in tretjih oseb. Pozorno jih preberite.
- (i) Nekateri programi sistema Windows omogočajo dostopno točko za spletne storitve ali jih uporabljajo in uporabo teh storitev včasih urejajo ločeni pogoji in pravilniki o zasebnosti, kot je pogodba o Microsoftovih storitvah na <https://aka.ms/msa>. Te pogoje in pravilnike si lahko ogledate z ogledom pogojev uporabe storitve oziroma v nastavitvah programa. Storitve morda niso na voljo na vseh območjih.
  - (ii) Microsoft ali proizvajalec naprave oziroma oseba, ki namešča programsko opremo, lahko vključi dodatne programe, za katere bodo veljali ločeni licenčni pogoji in pravilniki o zasebnosti.
  - (iii) Programska oprema lahko vključuje programe tretjih oseb, za katere pridobivate licenco na podlagi te pogodbe ali na podlagi pogojev teh tretjih oseb. Morebitni licenčni pogoji, obvestila in potrditve za programe tretjih oseb si lahko ogledate na <https://aka.ms/thirdpartynotices>.
  - (iv) Če so programi Word, Excel, PowerPoint in OneNote vključeni s sistemom Windows, se vam licencirajo za vašo osebno nekomercialno uporabo, razen če vam ločena pogodb daje pravice do komercialne uporabe.

## 2. Pravice do namestitve in uporabe.

- a. Licenca.** Programska oprema se licencira in ne prodaja. S to pogodbo vam podeljujemo pravico, da en izvod programske opreme namestite in izvajate v napravi (licencirana naprava), v kateri ga lahko uporablja ena oseba naenkrat, pod pogojem, da ravnate v skladu s pogoji in omejitvami, ki jih vsebuje ta pogodba. Če programsko opremo, ki ni originalna, posodobite ali nadgradite s programsko opremo od Microsofta ali pooblaščenih virov, izvirna različica ali posodobljena/nadgrajena različica s tem ne postane originalna in v tem primeru nimate licence za uporabo programske opreme.
- b. Naprava.** V tej pogodbi „naprava“ pomeni lokalni sistem strojne opreme (fizični ali navidezni) z notranjo napravo za shranjevanje, ki lahko poganja programsko opremo. Kot naprava se šteje strojna particija ali rezilo. Za namene te pogodbe „naprava“ ne vključuje nobenega sistema strojne opreme (fizičnega ali navideznega), na katerem je programska oprema nameščena ali do katere lahko dostopate izključno za oddaljeno uporabo prek omrežja.

c. **Omejitve.** Proizvajalec naprave ali oseba, ki namešča programsko opremo, in Microsoft si pridržujejo vse pravice (kot so pravice na podlagi zakonodaje o intelektualni lastnini), ki niso izrecno podeljene v tej pogodbi, poleg tega pa vam niso licencirane tudi nobene druge pravice. V izogib dvomu, vam ta licenca ne daje nobenih pravic za naslednje in zato ne smete (prav tako pa ne smete dovoliti nobeni drugi fizični ali pravni osebi):

- (i) ločeno uporabljati ali virtualno prikazovati funkcij programske opreme;
- (ii) objavljati, kopirati (razen dovoljene varnostne kopije), dajati v najem, zakup ali posojati programske opreme;
- (iii) prenesti programske opreme (razen kot to dovoljuje ta pogodba);
- (iv) obiti morebitnih tehničnih omejitev v programski opremi;
- (v) uporabljati programske opreme kot strežniške programske opreme ali upravljati naprave kot strežnik, razen kot je dovoljeno v razdelku 2(d)(iii) spodaj; uporabljati programske opreme za nudenje storitev komercialnega gostovanja; dajati programske opreme na voljo, tako da jo lahko prek omrežja uporablja več kot eden uporabnik hkrati, razen kot je to dovoljeno v razdelku 2(d)(vi) spodaj; namestiti programske opreme na strežnik za oddaljen dostop ali uporabo prek omrežja; ali namestiti programske opreme na napravo, tako da jo lahko uporabljajo samo oddaljeni uporabniki;
- (vi) izvajati obratnega inženirstva, povratnega prevajanja ali obratnega zbiranja programske opreme ali poskušati storiti tega, razen če prejšnje omejitve (a) dovolijo upoštevna zakonodaja; (b) licenčni pogoji, ki urejajo uporabo odprtokodnih komponent, ki so morda vključene s programsko opremo; ali (c) je potrebna za iskanje in odpravljanje napak pri spremembah v morebitnih knjižnicah, licenciranih v okviru licence GNU Lesser General Public, ki so vključene v programsko opremo ali povezane z njo; in
- (vii) pri uporabi internetnih funkcij teh funkcij uporabljati na kakršen koli način, ki bi lahko oviral njihovo uporabo s strani katere koli druge osebe, ali na nepooblaščen način poskušati dobiti dostopa do katere koli storitve, podatkov, računa ali omrežja ali njihove uporabe.

d. **Večnamenski scenariji.**

- (i) **Več različic.** Če ste pri pridobitvi programske opreme dobili več različic (na primer 32- in 64-bitno), lahko hkrati namestite in aktivirate samo eno od njih.
- (ii) **Več povezav ali združene povezave.** Strojna ali programska oprema, ki jo uporabljate za multipleksiranje ali združevanje povezav oziroma zmanjšanje števila naprav ali uporabnikov, ki dostopajo do programske opreme ali jo uporabljajo, ne zmanjša števila licenc, ki jih potrebujete. Tako strojno ali programsko opremo lahko uporabljate le, če imate licenco za vsak primerek programske opreme, ki jo uporabljate.

- (iii) **Povezave naprav.** Dovoljeno je, da ima do 20 drugih naprav dostop do programske opreme, nameščene v licencirani napravi, in sicer izključno za uporabo naslednjih funkcij programske opreme za osebne ali interne namene: storitve datotek, tiskalnih storitev, Internet Information Services, skupne rabe internetne povezave in storitev telefonije v licencirani napravi. Dostop do programske opreme v licencirani napravi lahko dovolite poljubnemu številu naprav za sinhronizacijo podatkov med napravami. Vendar ta podrazdelek ne pomeni, da imate pravico do namestitve programske opreme ali uporabe primarne funkcije programske opreme (razen funkcij, ki so navedene v tem podrazdelku) v kateri koli od teh drugih naprav.
  - (iv) **Uporaba v virtualiziranem okolju.** Ta licenca omogoča namestitve enega samega primerka programske opreme za uporabo v eni napravi, ne glede na to, ali je naprava fizična ali navidezna. Če želite programsko opremo uporabljati v več kot eni navidezni napravi, morate za vsak primerek dobiti ločeno licenco.
  - (v) **Oddaljeni dostop.** Največ enkrat na vsakih 90 dni lahko imenujete enega uporabnika, ki licencirano napravo fizično uporablja kot licencirani uporabnik. Licencirani uporabnik lahko z uporabo tehnologije oddaljenega dostopa do licencirane naprave dostopa iz druge naprave v obdobju največ 365 dni od zadnje fizične uporabe. Drugi uporabniki lahko z uporabo tehnologije oddaljenega dostopa ob različnih časih dostopajo do licencirane naprave iz druge naprave, vendar samo v napravah, ki imajo ločene licence za uporabo iste ali novejšje izdaje te programske opreme.
  - (vi) **Oddaljena pomoč.** Tehnologijo oddaljene pomoči lahko uporabljate za souporabo aktivne seje, pri čemer ne potrebujete dodatnih licenc za programsko opremo. Oddaljena pomoč omogoča enemu uporabniku, da se neposredno poveže z računalnikom drugega uporabnika, običajno za odpravljanje težav.
- e. Varnostna kopija.** Naredite lahko eno kopijo programske opreme za namene varnostnega kopiranja in to varnostno kopijo uporabljate tudi za prenos programske opreme, če je bila pridobljena kot samostojna programska oprema, kot je opisano v razdelku 4 spodaj.

- 3. Piratstvo; soglasje za uporabo podatkov.** Vaša zasebnost je za nas zelo pomembna. Nekatere funkcije programske opreme pošiljajo ali prejemajo podatke, ko jih uporabljate. Številne te funkcije lahko izklopite v uporabniškem vmesniku ali se odločite, da jih ne boste uporabljali. S sprejetjem te pogodbe in uporabo programske opreme se strinjate, da lahko Microsoft zbira, uporablja in razkrije podatke, kot je opisano v Microsoftovi izjavi o zasebnosti na <https://aka.ms/privacy> in kot je morda opisano v uporabniškem vmesniku, povezanem s funkcijami programske opreme.
- 4. Prenos.** Določila tega razdelka ne veljajo, če ste programsko opremo pridobili v Nemčiji ali v kateri koli od držav, navedenih na tem spletnem mestu <https://aka.ms/transfer>. V tem primeru morata biti vsak prenos programske opreme tretji osebi in pravica za njeno uporabo skladna z upošteveno zakonodajo.

- a. **Programska oprema, ki je vnaprej nameščena v napravi.** Če ste programsko opremo pridobili vnaprej nameščeno v napravi (in tudi če ste nadgradili programsko opremo, ki je bila vnaprej nameščena v napravi), lahko licenco za uporabo programske opreme prenesete neposredno na drugega uporabnika samo skupaj z licencirano napravo. Prenos mora vključevati programsko opremo in originalno oznako Windows, če ste jo dobili z napravo, vključno s ključem izdelka. Pred kakršnim koli dovoljenim prenosom se mora druga pogodbená stranka strinjati, da se ta pogodba nanaša na prenos in uporabo programske opreme.
  - b. **Samostojna programska oprema.** Če ste programsko opremo pridobili kot samostojni izdelek (in tudi če ste nadgradili programsko opremo, ki ste jo pridobili kot samostojni izdelek), jo lahko prenesete v drugo napravo, ki je vaša last. Programsko opremo lahko prenesete tudi v napravo, ki je last nekoga drugega, če (i) ste prvi licencirani uporabnik programske opreme in (ii) se novi uporabnik strinja s pogoji te pogodbe. Za prenos programske opreme lahko uporabite varnostno kopijo, ki jo lahko naredite z našim dovoljenjem, ali nosilec podatkov, na katerem ste dobili programsko opremo. Pri vsakem prenosu programske opreme v novo napravo morate programsko opremo odstraniti iz prejšnje. Programske opreme ne smete prenesti za izmenjavo licenc med napravami.
5. **Dovoljena programska oprema in aktiviranje.** To programsko opremo lahko uporabljate samo, če imate pravilno licenco in je bila programska oprema pravilno aktivirana s pristnim ključem izdelka ali na drug pooblaščen način. Ko se med uporabo programske opreme povežete z internetom, bo programska oprema samodejno stopila v stik z Microsoftom ali njegovim lastniško povezanim podjetjem, da izvede aktiviranje in jo poveže z določeno napravo. Programsko opremo lahko aktivirate tudi ročno prek interneta ali telefona. V obeh primerih bo prišlo do prenosa določenih informacij in zaračunavanje storitev interneta, telefona in sporočil SMS. Programska oprema bo med aktiviranjem (ali vnovičnim aktiviranjem, ki ga lahko sprožijo spremembe sestavnih delov naprave) morda ugotovila, da je nameščen primerek programske opreme ponarejen, nima ustrezne licence ali vsebuje nedovoljene spremembe. Če aktiviranje ne uspe, se bo programska oprema poskušala popraviti z zamenjavo morebitne spremenjene Microsoftove programske opreme z originalno programsko opremo Microsoft. Morda bodo tudi prikazani opomniki, da dobite ustrezno licenco za programsko opremo. Uspešno aktiviranje ne potrjuje, da je programska oprema originalna ali pravilno licencirana. Aktiviranja ne smete obiti ali zaobiti. Če želite ugotoviti, ali je vaša programska oprema originalna in ali imate pravilno licenco, glejte <https://aka.ms/genuine>. Nekatere posodobitve, podpora in druge storitve bodo morda na voljo samo uporabnikom originalne programske opreme Microsoft.
6. **Posodobitve.** Programska oprema redno preverja, ali so na voljo posodobitve sistema in programov, ter jih prenese in namesti. Posodobitve lahko dobite samo od Microsofta ali pooblaščenih virov in Microsoft bo morda moral posodobiti vaš sistem, da vam bo lahko zagotovil te posodobitve. S sprejetjem te pogodbe ali uporabo programske opreme, se strinjate s prejemanjem teh vrst samodejnih posodobitev brez dodatnega obvestila.
7. **Specifikacije strojne opreme; Pravice do zamenjave s starejšo različico.**
  - a. **Specifikacije strojne opreme.** Nekatere različice programske opreme Windows so

združljive le s strojno opremo, ki ustreza določenim sistemskim zahtevam, ki jih občasno navede

Microsoft in so na voljo na <https://aka.ms/minhw>.

- b. Pravice do zamenjave s starejšo različico.** Če ste napravo pri proizvajalcu ali osebi, ki namešča programsko opremo, dobili z vnaprej nameščeno različico sistema Windows Professional in je konfigurirana za izvajanje v načinu z vsemi funkcijami, jo lahko zamenjate s starejšo različico enakovredne izdaje na predhodni različici

Windows Professional, vendar samo, dokler Microsoft ponuja podporo za starejšo različico, kot je določeno na <https://aka.ms/windowslifecycle>, in podpira starejšo različico na vaši strojni opremi, kot je določeno na <https://aka.ms/minhw>. Ta pogodba velja za vašo uporabo starejših različic. Če so v starejšo različico vključene drugačne komponente, vsi pogoji za te komponente v pogodbi, ki je priložena starejši različici, veljajo za vašo uporabo teh komponent. Niti proizvajalec naprave oziroma oseba, ki namešča programsko opremo, niti Microsoft vam ni dolžan priskrbeti starejših različic.

Starejšo različico morate dobiti ločeno, za kar boste morda morali plačati.

Starejšo različico lahko kadar koli zamenjate z različico, ki ste jo prvotno dobili.

- 8. Omejitve glede izvoza.** Ravnati morate v skladu z vso domačo ter mednarodno izvozno zakonodajo in predpisi, ki veljajo za programsko opremo, kar vključuje omejitve glede ciljnih držav, končnih uporabnikov in končne uporabe. Za več informacij o omejitvah glede izvoza obiščite <https://aka.ms/exporting>.

**9. Jamstvo, zavrnitev odgovornosti, pravna sredstva, poškodbe in postopki.**

- a. Omejeno jamstvo.** Odvisno od tega, kako ste pridobili programsko opremo Windows, Microsoft, ali napravo, proizvajalec naprave oziroma oseba, ki namešča programsko opremo jamči, da bo ustrezno licencirana programska oprema v znatni meri delovala skladno z opisi v Microsoftovem gradivu, ki je priloženo programski opremi. To omejeno jamstvo ne krije težav, ki jih povzročite sami ali do katerih pride zato, ker ne upoštevate navodil, ali ki jih povzročijo dogodki, ki jih proizvajalec naprave oziroma oseba, ki namešča programsko opremo, ali Microsoft ne more razumno nadzorovati. Omejeno jamstvo začne veljati, ko prvi uporabnik pridobi programsko opremo, in traja eno leto, če jo pridobi od Microsofta, ali 90 dni, če jo pridobi od proizvajalca naprave ali namestitvenega programa. Če posodobitve ali dodatke pridobite neposredno od Microsofta v 90-dnevnem roku omejenega jamstva proizvajalca naprave ali namestitvene naprave, Microsoft za te posodobitve ali dodatke zagotovi omejeno jamstvo. Zajeti so tudi vsi dodatki, posodobitve ali nadomestna programska oprema, ki jih lahko prejmete od Microsofta v tem letu, vendar le za preostanek tega enoletnega obdobja, če jih kupite pri Microsoftu, ali 90 dni, če jih kupite od proizvajalca naprave ali osebe, ki namešča programsko opremo, ali 30 dni, kar koli je daljše. Prenos programske opreme ne bo podaljšal omejenega jamstva.

- b. Zavrnitev odgovornosti.** Niti Microsoft, niti proizvajalec naprave oziroma oseba, ki namešča programsko opremo, ne dajejo nobenih drugih izrecnih jamstev, garancij ali pogojev. **Microsoft in proizvajalec naprave oziroma oseba, ki namešča programsko opremo izključujeta vsa implicitna jamstva in pogoje, vključno z jamstvi glede primernosti za prodajo ali določen namen in nekršitve pravic intelektualne lastnine. Če lokalna zakonodaja ne dovoljuje izključitve implicitnih jamstev, vsi pogoji, implicitna jamstva in garancije veljajo samo v obdobju omejenega jamstva in so omejeni v obsegu, kot ga dovoljuje lokalna zakonodaja. Če lokalna zakonodaja kljub tej pogodbi zahteva daljše obdobje omejenega jamstva, velja to daljše obdobje, vendar lahko uveljavljate samo pravna sredstva, ki jih dovoli ta pogodba.**
- c. Omejena pravna sredstva.** Če Microsoft, ali proizvajalec naprave ali oseba, ki je namestila programsko opremo kršijo svoje omejeno jamstvo, bodo po lastni izbiri: (i) brezplačno popravil ali zamenjal programsko opremo ali (ii) sprejel vračilo programske opreme (ali po svoji izbiri naprave, v kateri je bila vnaprej nameščena programska oprema) v zameno za vračilo morebitnega plačanega zneska. Proizvajalec naprave ali oseba, ki namešča programsko opremo (ali Microsoft, če ste jih kupili neposredno pri Microsoftu) lahko popravi ali zamenja dodatke, posodobitve in zamenjavo programske opreme ali zagotovi povračilo zneska, ki ste ga zanje plačali, če sploh. **To so vaša edina pravna sredstva v primeru kršitve jamstva.** To omejeno jamstvo vam daje posebne zakonske pravice, lahko pa imate tudi druge pravice, ki se razlikujejo od države do države.
- d. Škode. Razen morebitnega popravila, zamenjave ali vračila kupnine, ki ga zagotovijo Microsoft, proizvajalec naprave oziroma oseba, ki namešča programsko opremo, ali namestitveni program, na podlagi tega omejenega jamstva, katerega koli drugega dela te pogodbe ali katere koli pravne teorije ne morete uveljavljati nobene škode ali drugega pravnega sredstva, vključno z izgubo dobička ali neposredno posledično, posebno, posredno ali naključno škodo.** Izključitve škode in omejitve pravnih sredstev v tej pogodbi veljajo tudi, če vam popravilo, zamenjava ali vračilo kupca ne povrne v celoti izgub, če je Microsoft ali proizvajalec naprave ali oseba, ki namešča programsko opremo, vedel ali bi moral vedeti o možnosti škode, ali če pravno sredstvo nima bistvenega pomena. Nekatero države in dežele ne dovoljujejo izključitve ali omejitve naključne, posledične ali druge škode, zato te omejitve ali izključitve morda ne veljajo za vas. **Če vaša lokalna zakonodaja dovoljuje povrnitev škode s strani Microsofta, proizvajalca naprave ali osebe, ki je namestila programsko opremo, čeprav ta pogodba tega ne dovoljuje, povračilo ne more presegati zneska, ki ste ga plačali za programsko opremo (ali do 50 USD, če ste programsko opremo dobili brezplačno).**
- e. Jamstvo in postopki vračila nadomestila.** Za servis ali vračilo kupnine morate predložiti kopijo dokazila o nakupu in ravnati skladno z Microsoftovimi pravilniki o vračilu, če ste programsko opremo pridobili od Microsofta, ali skladno s pravilnikom proizvajalca naprave ali osebe, ki je namestila programsko opremo, če ste programsko opremo pridobili od proizvajalca naprave ali osebe, ki je namestila programsko opremo. Če ste kupili samostojno programsko opremo, bo morda pravilnik o vračilu zahteval, da

odstranite programsko opremo in jo vrnete Microsoftu. Če ste programsko opremo dobili prednameščeno na napravi, bodo njihovi pravilniki morda zahtevali, da vrnete programsko opremo s celotno napravo, na kateri je nameščena programska oprema; če ste z napravo dobili nalepko s potrdilom o pristnosti, vključno s ključem izdelka (če je dobavljen z napravo), mora ostati pritrjena na napravo. Če želite več informacij o uveljavljanju jamstva za programsko opremo, se obrnite na proizvajalca naprave ali osebo, ki namešča programsko opremo, na naslovu ali brezplačni telefonski številki, ki ste ga dobili z napravo. Če je Microsoft proizvajalec vaše naprave ali če ste programsko opremo kupili pri prodajalcu, se obrnite na Microsoft na:

- (i) Združene države in Kanada. Po telefonu na (800) MICROSOFT; po pošti pri Microsoftovi službi za podporo uporabnikom, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399; ali obiščite <https://aka.ms/nareturns>.
- (ii) Evropa, Bližnji vzhod in Afrika. Po pošti na Microsoft Ireland Operations Limited, Customer Care Centre, One Microsoft Place, South Country Business Park, Leopardstown, Dublin 18, Irska; ali obiščite <https://aka.ms/mssupport>.
- (iii) Avstralija. Po telefonu na 13 20 58; po pošti na naslovu Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Avstralija; ali obiščite <https://aka.ms/mssupport>.
- (iv) Druge države. Stopite v stik z Microsoftovim lastniško povezanim podjetjem v vaši državi na <https://aka.ms/mssupport>.

## 10. Podpora.

- a. **Za prednameščeno programsko opremo na napravi.** Za splošno programsko opremo se za možnosti podpore obrnite na proizvajalca naprave ali namestitvenega programa. Glejte številko podpore, ki je priložena programski opremi. Za posodobitve in dodatke, pridobljene neposredno od Microsofta, lahko Microsoft nudi omejene storitve podpore za pravilno licencirano programsko opremo, kot je opisano na <https://aka.ms/mssupport>.
- b. **Za programsko opremo, pridobljeno od prodajalca.** Microsoft nudi omejene storitve podpore za pravilno licencirano programsko opremo, kot je opisano na <https://aka.ms/mssupport>.

## 11. Zavezujoča arbitražna in odpoved pravici do skupinske tožbe, če živite (oziroma imate sedež, če gre za podjetje) v Združenih državah.

Upamo, da nikoli ne bomo imeli spora, če pa pride do njega, se strinjamo, da ga 60 dni od prejetja obvestila o sporu poskušamo neformalno rešiti. Če ga ne bomo mogli, se vi in mi strinjamo, **da bomo uporabili zavezujočo posamezno arbitražo pred ameriškim arbitražnim združenjem (American Arbitration Association oz. »AAA«) in skladno z ameriškim zveznim zakonom o arbitraži (Federal Arbitration Act oz. »FAA«), ne pa tožbe pred sodiščem s sodnikom ali poroto.** Namesto tega bo odločil nevtralni arbiter in odločitev arbitra bo dokončna, razen za omejeno pravico do revizije po FAA. **Skupinske tožbe, skupinska arbitraža, zasebni postopki generalnih državnih pravobranilcev, zahteve za javne sodne prepovedi in kakršni koli drugi postopki ali zahteve za**



**prepoved, kjer nekdo deluje kot zastopnik, niso dovoljeni. Prav tako ni brez soglasja vseh pogodbenih strank dovoljeno združevanje posameznih postopkov.** »Mi«, »naš« in »mi« vključuje Microsoft, proizvajalca naprave, osebo, ki namešča programsko opremo, in naša lastniško povezana podjetja.

- a. Spori, za katere to velja – vsi, razen intelektualne lastnine.** Izraz »spor« je karseda širok. Vključuje kakršne koli zahtevke ali polemike med vami in proizvajalcem naprave ali osebo, ki namešča programsko opremo, ali vami in Microsoftom glede programske opreme (ali programske opreme, za katero velja ta pogodba, kar vključuje Microsoft Edge in druge programe sistema Windows), njene cene, trženja, komunikacije, vaše nakupne transakcije, obračunavanja ali te pogodbe v skladu s katero koli pravno teorijo, vključno s pogodbo, jamstvom, nepogodbeno odškodninsko odgovornostjo, statutom ali predpisom, **razen sporov v zvezi z uveljavljanjem ali veljavnostjo pravic intelektualne lastnine vaših, dajalcev licenc, naših ali dajalcev licenc.**
- b. Pošljite obvestilo o sporu pred arbitražo.** Če imate spor in ga predstavniki naših služb za pomoč strankam ne morejo rešiti in želite nadaljevati z arbitražo, pošljite individualno obvestilo o sporu po pošti ZDA proizvajalcu naprave ali osebi, ki namešča programsko opremo, ATTN: LEGAL DEPARTMENT. Če imate spor z Microsoftom, ga najprej pošljite na Microsoft Corporation, ATTN: CELA ARBITRATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399, ali oddajte obrazec elektronsko. Obrazec obvestila o sporu je na voljo na <https://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=245499>. Ta obrazec v celoti izpolnite z vsemi zahtevanimi podatki. Če imamo spor z vami, bomo storili enako. To obvestilo o sporu je predpogoj za začetek kakršne koli arbitraže. Morebitni veljavni zastaralni roki bodo zaračunani od datuma pravilno predloženega individualiziranega obvestila o sporu do prvega datuma, ko je mogoče pravilno vložiti arbitražo v skladu s tem razdelkom 11.
- c. Možnost uporabe sodišča za majhne spore.** Namesto pošiljanja obvestila o sporu lahko vi ali mi tožimo drugo pogodbeno stranko na sodišču za spore majhne vrednosti in iščemo samo individualizirano pravno sredstvo, če tožba izpolnjuje zahteve sodišča za spore majhne vrednosti in ostane individualna tožba, ki išče individualno pravno sredstvo. Sodišče za spore majhne vrednosti mora biti v okrožju vašega stalnega prebivališča (ali, če gre za podjetje, v vašem glavnem kraju poslovanja).
- d. Arbitražni postopek.** AAA bo vse postopke izvedla skladno s svojimi pravili o komercialni arbitraži (oziroma, če ste posameznik in programsko opremo uporabljate za osebno ali gospodinjsko uporabo ali če je vrednost spora manj kot 75.000 USD, ne glede na to, ali ste posameznik in kako uporabljate programsko opremo, s pravili o potrošniški arbitraži). Če želite več informacij, glejte <https://aka.ms/adr>. **Ta pogodba velja v obsegu, v katerem je v nasprotju z vsemi veljavnimi pravili AAA.** Če želite sprožiti arbitražo, pošljite AAA obrazec za zahtevo za arbitražo, ki je na voljo na <https://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=245497>; kopijo pošljite proizvajalcu naprave ali osebi, ki namešča programsko opremo (ali Microsoftu, če imate spor z Microsoftom). Obrazec mora vsebovati podatke, ki so specifični za vas in vaš zahtev. V sporu, ki vključuje 25.000 USD ali manj, bo vsako zaslišanje telefonsko ali preko videokonference, razen če arbiter namesto tega ne najde utemeljenega razloga za osebno zaslišanje. Vsako osebno zaslišanje bo potekalo v vašem okrožju stalnega bivališča (oziroma če gre

za podjetje, kjer imate sedež). Arbiter vam lahko dosodi enako škodo kot sodišče.

**Arbiter lahko izreče ugotovitveno ali sodno prepoved samo vam posamezno, da izpolni vaš individualni zahtevek, ne pa tudi tožbe, ki bi vplivala na nestranke.**

Arbiter razsoja o vseh vprašanjih, vendar ima sodišče izključno pristojnost: (i) za odločanje o arbitrabilnosti ter oblikovanju, obstoju, obsegu, veljavnosti in izvršljivosti tega arbitražnega sporazuma; (ii) za odločanje, ali sta stranki izpolnili predarbitražne zahteve (vključno z individualiziranimi obrazci za obvestilo o sporu in zahtevo za arbitražo); (iii) za uveljavitev prepovedi skupinskih, zastopniških, zasebnih generalnih državnih pravobranilcev ali kombiniranih tožb ali postopkov ali javne sodne olajšave; in (iv) za prepoved postopka arbitraže, če ni v skladu s to pogodbo.

Če vaše obvestilo o sporu vključuje zahtevke, podobne zahtevkom vsaj 24 drugih strank, in če vas in te druge stranke zastopajo isti odvetniki ali odvetniki, ki se med seboj usklajujejo, se vi in mi strinjamo, da bodo ti zahtevki »Povezani primeri«.

Povezane primere je mogoče vložiti le v sklopih do 50 posameznih arbitraž hkrati in te posamezne arbitraže bodo rešene na naslednji način: (i) za prvi sklop lahko vsaka stran izbere do 25 teh povezanih primerov, ki se jih vložijo in reši v posameznih arbitražah v skladu s tem razdelkom 11; (ii) nobeden drug povezan primer ne sme biti vložen ali obravnavan v arbitraži, dokler ni razrešen prvi sklop do 50 posameznih arbitraž; in (iii) če po tem prvem sklopi stranke ne morejo neuradno rešiti preostale povezane primere, se lahko vložijo drugi sklop povezanih primerov, kjer lahko vsaka stran izbere do 25 povezanih primerov, ki jih je treba rešiti v posamezni arbitraži v skladu s tem razdelkom 11. Ta postopek skupinskih posameznih arbitraž se bo nadaljeval, dokler strani ne razrešita vseh povezanih primerov neuradno ali prek posameznih arbitraž. Sodišče ima izključno pristojnost za uveljavljanje tega odstavka, vključno s tem, ali se nanaša na določen niz zahtevkov, in za prepoved vložitev ali obravnave arbitraž, ki niso v skladu s tem odstavkom.

**e. Stroški arbitraže in plačila zanjo.**

- (i) **Spori za zneske do 75.000 USD.** Proizvajalec naprave ali oseba, ki namešča programsko opremo (ali Microsoft, če je spor z Microsoftom), vam bo takoj povrnil pristojbine za prijavo in plačal pristojbine AAA in arbitra. Če (i) spor vključuje manj kot 75.000 USD; in ste pred začetkom arbitraže (ii) izpolnjevali vse predarbitražne zahteve v tem razdelku 11, vključno z odstavkom povezani primeri, če je primerno. Drugače bodo pravila združenja AAA urejala plačilo stroškov za vložitev in nadomestil ter stroškov za AAA in arbitra. Če vam ob zaključku arbitraže arbiter dodeli več od naše zadnje pisne ponudbe, ki smo jo ponudili pred imenovanjem arbitra, vam bo proizvajalec naprave ali oseba, ki namešča programsko opremo (ali Microsoft, če je vaš spor z Microsoftom), plačal (i) znesek nagrade ali 1.000 USD (kar je več); (ii) vse razumne odvetniške stroške, ki ste jih imeli; in vse razumne stroške (vključno s honorarji in stroški izvedencev), ki jih je imel vaš odvetnik v zvezi z vašo individualno arbitražo.
- (ii) **Spori, ki vključujejo 75.000 USD ali več.** Pravila združenja AAA bodo urejala plačilo stroškov za vložitev in nadomestil ter stroškov za AAA in arbitra.

- f. Ločljivost.** Če po izčrpanju vseh pritožb sodišče ugotovi, da je kateri koli del tega razdelka 11 neuveljavljiv v zvezi s kakršnim koli zahtevkom ali zahtevo za pravno sredstvo, potem se stranki strinjata, da bosta razsodili vse zahtevke in pravna sredstva, ki so predmet arbitraže, pred sodno obravnavo vseh preostalih zahtevkov ali pravnih sredstev (kot je zahteva za javno sodno olajšavo, kjer arbiter izda razsodbo o odgovornosti in individualni olajšavi, preden sodišče obravnava to zahtevo). V nasprotnem primeru, če se izkaže, da je kateri koli drug del razdelka 11 neuveljavljiv, ostane preostanek v veljavi (z arbitražno odločbo, izdano pred začetkom kakršnega koli sodnega postopka).
- g. Microsoft kot pogodbeni stranka ali zunajpogodbeni upravičenec.** Če je Microsoft proizvajalec naprave ali če ste programsko opremo dobili od prodajalca, je Microsoft pogodbeni stranka te pogodbe. V nasprotnem primeru Microsoft ni pogodbeni stranka, ampak je tretja oseba, ki je upravičena do vašega dogovora s proizvajalcem naprave ali osebo, ki namešča programsko opremo, za reševanje sporov z neuradnimi pogajanja in arbitražo.
- 12. Veljavno pravo.** Za vse zahtevke in spore, ki se nanašajo na programsko opremo, njeno ceno ali to pogodbo, vključno z zahtevki zaradi kršitve pogodbe in zahtevki na podlagi zakonov o varstvu potrošnikov, o nelojalni konkurenci in o naznačenem jamstvu, za neupravičeno obogatitev in nepogodbeno odškodninsko odgovornost velja zakonodaja zvezne države ali države, v kateri živite (oziroma, če gre za podjetje, kjer imate sedež). V Združenih državah vsa določila glede arbitraže ureja FAA.
- 13. Pravice potrošnikov, območne razlike.** Ta pogodba navaja nekatere zakonske pravice. V skladu z zakonodajo vaše države ali države lahko imate druge pravice, vključno s pravicami potrošnikov. Prav tako imate lahko pravice do pogodbene stranke, od katere ste kupili programsko opremo. Ta pogodba ne spreminja teh drugih pravic, če zakonodaja vaše države ali države tega ne dovoljuje. Če ste na primer programsko opremo kupili v eni od spodnjih regij ali če velja obvezna državna zakonodaja, potem za vas veljajo naslednje določbe:
- a. Avstralija.** Izraz »omejeno jamstvo« se uporablja za izrecno jamstvo, ki ga daje Microsoft, proizvajalec naprave ali oseba, ki namešča programsko opremo. To jamstvo dajemo ob drugih pravicah in pravnih sredstvih, ki vam jih morda daje zakonodaja, vključno s pravicami in pravnimi sredstvi v skladu z avstralskimi jamstvi potrošniške zakonodaje. Nobeno določilo te pogodbe ne omejuje ali spreminja te pravice in pravnih sredstev. Predvsem:
- (i) določila, ki izključujejo in omejujejo jamstva, garancije, poškodbe in pravna sredstva ter omejujejo vaše pravice v skladu s krajevnimi zakoni, navedenimi v razdelku 9 z naslovom **Jamstvo, zavrnitev odgovornosti, pravice, poškodbe in postopki** se ne uporabljajo za potrošniška jamstva avstralskega potrošniškega prava in vaše pravice in pravna sredstva v skladu z njimi;
  - (ii) politike podpore in vračil iz razdelkov 9.e in 10, ki so predmet avstralske potrošniške zakonodaje;
  - (iii) potrošniška jamstva avstralske potrošniške zakonodaje veljajo za preskusno programsko opremo, kot je opisano v razdelku 14.d(ii) in predogledno različico

programske opreme, kot je opisano v razdelku 14.d(iv); in

- (iv) za naše blago veljajo jamstva, ki jih ni mogoče izključiti na podlagi avstralske potrošniške zakonodaje. V tem podrazdelku, »blago« pomeni programsko opremo, za katero daje izrecno jamstvo Microsoft ali proizvajalec naprave oziroma oseba, ki namešča programsko opremo. Upravičeni ste do zamenjave ali povračila za večje napake in nadomestila za kakršno koli drugo razumno predvidljivo izgubo ali škodo. Prav tako ste upravičeni do popravila ali zamenjave blaga, če blago ni sprejemljive kakovosti in napaka ne spada med večje napake.

Za več informacij o vaših pravicah v avstralski potrošniški zakonodaji pogledjte v dokument na spletni strani <https://aka.ms/acl>.

**b. Kanada.** Če izklopite dostop do interneta, lahko v svoji napravi prejimate posodobitve. Če in ko se znova povežete z internetom, bo programska oprema nadaljevala s preverjanjem in nameščanjem posodobitev.

**c. Evropska unija.** Omejitev uporabe v izobraževalnih ustanovah v razdelku 14.d(i) ne velja za jurisdikcije, navedene na <https://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=534978>.

**d. Nemčija in Avstrija.**

- (i) **Jamstvo.** Ustrezno licencirana programska oprema bo v bistveni meri delovala skladno z opisi v Microsoftovem gradivu, ki je priloženo k programski opremi. Vendar pa proizvajalec naprave oziroma oseba, ki namešča programsko opremo, in Microsoft ne dajejo nobenih pogodbenih jamstev za licencirano programsko opremo.
- (ii) **Omejitev odgovornosti.** V primeru namernega dejanja, hude malomarnosti, zahtevkov na podlagi zakona o odgovornosti proizvajalca naprave in v primeru smrti ali telesnih poškodb, je proizvajalec naprave oziroma oseba, ki namešča programsko opremo, ali Microsoft odgovoren skladno z upoštevno zakonodajo.

Ob upoštevanju prejšnjega stavka bo proizvajalec naprave oziroma oseba, ki namešča programsko opremo, ali Microsoft odgovoren samo za majhno malomarnost, če proizvajalec naprave oziroma oseba, ki namešča programsko opremo, ali Microsoft krši take materialne pogodbene obveznosti, katerih izpolnitev omogoča ustrezno izvajanje te pogodbe, in bi njihova kršitev ogrozila namen te pogodbe in skladnost z njo, na katero se pogodbeni stranka lahko nanaša (t. i. »temeljne obveznosti«). V drugih primerih lahke malomarnosti proizvajalec naprave, oseba, ki namešča programsko opremo, ali Microsoft ne bo odgovoren za lažjo malomarnost.

**e. Druga območja.** Trenuten seznam razlik med območji je na voljo na <https://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=534978>.

## 14. Dodatna obvestila.

**a. Omrežja, podatki in internetna uporaba.** Nekatere funkcije programske opreme in storitev, do katerih dostopate s programsko opremo, lahko zahtevajo dostop vaše

naprave do interneta. Za dostop in uporabo (vključno s stroški) morda veljajo pogoji ponudnika mobilne telefonije ali ponudnika internetnih storitev. Nekatere funkcije programske opreme vam lahko pomagajo do učinkovitejšega dostopa do interneta, vendar se izračuni uporabe programske opreme lahko razlikujejo od meritev ponudnika storitev. Vedno ste odgovorni za (i) razumevanje in spoštovanje pogojev svojih načrtov in dogovorov ter (ii) vsa vprašanja, ki izhajajo iz uporabe ali dostopa do omrežij, vključno z javnimi/odprtimi omrežji. Programsko opremo lahko uporabljate za povezovanje z omrežji in za izmenjavo informacij o dostopu do teh omrežij le, če imate za to dovoljenje.

- b. Vizualni standardi H.264/AVC in MPEG-4 ter video standardi VC-1.** Programska oprema lahko vključuje napredno video kodiranje H.264/MPEG-4 AVC in/ali tehnologijo za dekodiranje VC-1. Družba za upravljanje licenciranja MPEG LA, L.L.C. zahteva to obvestilo:

TA IZDELEK JE LICENCIRAN V SKLADU Z ZBIRKO LICENC ZA PATENTE AVC, VC-1 IN MPEG-4 PART 2 VISUAL ZA OSEBNO IN NEKOMERCIALNO UPORABO POTROŠNIKA ZA (i) KODIRANJE VIDEOPOSNETKOV V SKLADU Z ZGORAJ NAVEDENIMI STANDARDI (»VIDEOSTANDARDI«) IN/ALI (ii) DEKODIRANJE VIDEOPOSNETKOV AVC, VC-1 IN MPEG-4 PART 2 VIDEO, KI JIH JE POTROŠNIK KODIRAL ZA OSEBNO IN NEKOMERCIALNO DEJAVNOST IN/ALI SO BILI PRIDOBILJENI PRI PONUDNIKU VIDEOPOSNETKOV, KI IMA LICENCO ZA ZAGOTAVLJANJE TAKIH VIDEOPOSNETKOV. LICENCA NI ODOBRENA ZA NOBENO DRUGO UPORABO, NITI SE NE SME DOMNEVATI, DA JE ODOBRENA. DODATNE INFORMACIJE LAHKO DOBITE OD DRUŽBE MPEG LA, L.L.C NA [HTTPS://AKA.MS/MPEGLA](https://aka.ms/mpegla).

- c. Zaščita pred zlonamerno programsko opremo.** Microsoft želi vašo napravo zaščititi pred zlonamerno programsko opremo. Programska oprema bo vklopila zaščito pred zlonamerno programsko opremo, če druga zaščita ni nameščena ali je potekla. Pri tem bo morda treba onemogočiti ali odstraniti drugo programsko opremo za preprečevanje zlonamerne programske opreme.
- d. Različice z omejenimi pravicami.** Če je različica programske opreme, ki ste jo dobili, označena ali drugače namenjena določeni ali omejeni uporabi, jo lahko uporabljate, samo kot je določeno. Takih različic programske opreme ne smete uporabljati za komercialne, nedobičkonosne ali pridobitniške dejavnosti.
- (i) **Izobraževalna ustanova.** Za uporabo v izobraževalnih ustanovah morate biti v času nakupa študent/dijak oziroma član izobraževalnega ali drugega osebja izobraževalne ustanove.
- (ii) **Ocenjevanje.** Za ocenjevalno uporabo (ali preskušanje ali predstavitev) programske opreme ne smete prodati, je uporabljati v delovnem okolju, ki je splošno na voljo uporabnikom, ali po poteku obdobja ocenjevanja. Ne glede na morebitne drugačne določbe v tej pogodbi se **preskusna programska oprema dobavlja, »KAKRŠNA JE«, in za te različice ne velja nobena naznačena ali izrecna garancija (vključno z omejeno garancijo).**

- (iii) **Ni za prodajo (NFR).** Programske opreme, ki ima oznako »NFR« ali »Not for Resale«, ne smete prodajati.
- (iv) **Predogled.** Odločite se lahko za uporabo predoglednih različic, različic Insider in različic beta ali drugih predizdajnih različic programske opreme (»predogledi«), ki jih Microsoft morda da na voljo. Predogled lahko uporabljate samo do datuma poteka programske opreme in pod pogojem, da upoštevate vse pogoje te pogodbe. Predogledi so poskusni in se lahko bistveno razlikujejo od komercialno izdane različice. Ne glede na morebitne drugačne določbe v tej pogodbi **se predogledi dobavljajo, »KAKRŠNI SO«, in za te različice ne velja nobeno implicitno ali izrecno jamstvo (vključno z omejenim jamstvom). Če v napravo namestite predoglede, lahko razveljavite jamstvo naprave ali vplivate nanjo in morda ne boste upravičeni do podpore proizvajalca naprave ali morebitnega operaterja mobilnega omrežja, če se to uporablja.** Microsoft ni odgovoren za kakršno koli škodo, ki vam je s tem povzročena. Microsoft morda ne bo zagotavljal podpornih storitev za predogled. Če Microsoftu posredujete pripombe, predloge ali druge povratne informacije o predogledu (»oddaja«), Microsoftu in njegovim partnerjem podeljujete pravice do uporabe predložitve na kakršen koli način in za kakršen koli namen.

**15. Celotna pogodba.** Ta pogodba (vključno z natisnjenimi licenčnimi pogoji ali drugimi pogoji, ki so priloženi dodatkom, posodobitvam in storitvam za programsko opremo, ki jih ponuja proizvajalec naprave oziroma oseba, ki namešča programsko opremo, ali Microsoft, in jih uporabljate) in pogoji na spletnih povezavah, ki so navedene v tej pogodbi, predstavljajo celotno pogodbo za programsko opremo ter vse take dodatke, posodobitve in storitve (razen če proizvajalec naprave oziroma oseba, ki namešča programsko opremo, ali Microsoft za te dodatke, posodobitve ali storitve zagotavlja druge pogoje). To pogodbo lahko potem, ko se programska oprema že izvaja, preberete tako, da obiščete <https://aka.ms/useterms> ali v programski opremi izberete Nastavitve – Sistem – Vizitka. Pogoje na spletnih straneh vseh povezav, navedenih v tej pogodbi, si lahko ogledate tudi tako, da v naslovno vrstico brskalnika vnesete spletne naslove URL, in se strinjate, da boste to storili. Strinjate se, da boste pred uporabo programske opreme ali storitev prebrali pogoje, vključno z morebitnimi pogoji na navedenih spletnih povezavah. Razumete, da z uporabo programske opreme in storitev ratificirate to pogodbo in povezane pogoje. V tej pogodbi so tudi informativne povezave. Povezave na spletne strani, na katerih so obvestila in zavezujoči pogoji, so:

- Microsoftova izjava o zasebnosti <https://aka.ms/privacy>
- Pogodba o Microsoftovih storitvah <https://aka.ms/msa>